

۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۰

جمعه ایزتسی

۱۸ شاط ۱۳۲۷

نومرو ۱۲ - ۶

صوفی فیتبر

نسخه سی ۱۰ پاره در



مرقای امتک مقالات متوفانہ لرینہ جریدہ
صوفیہ نک حیفہ لری آجیدر .

آبونه سی بر سنک اعتبارله ممالک عثمانیه ایچون
۱۰ و ممالک اجنیه ایچون ۱۵ فروشدر .

اعانات و سائرہ ایچون مدیر مسئلہ مراجعت
ایدللیدر .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود چاده سنده
نجم استقبال مطبعه سی

شیمدیاک اون بش کونده بر نشر اولنور تصوفدن باحث دینی ترک جریدہ اسلامیه سیدر .

ترجان نطق حقدر محض الهام خدا
هر-وزی دریای قرآنك عتیق و كوهی
غمی الله عشقنه بود ونودی عالمك ؟
بس دكی سوکیسی حقك، بوشانی دلبری
زاهدا ممدوردار اورا كه شد مجذوب عشق
این میسر نیست باسی فزون جز مظهری
لا ابالی ان تنی لا اخاف انلوم قط
کی بود بهوشی عشق از ژاژخا حزن آوری
ای جلال حق و دین ای تاجدار عاشقین
مشرعجه سنك اللهك اولی اكبری !
برنكاه التماسكدر ایدن بی هوش و جان
عاشق وجد آورك بیچاره هادی كتری
ابن الصدیق هادی

دوست نصیحتی

هر کیمسه که دوسترك نصیحتی قبول
و عجب صادق و خیر خواه و صالحرك کلامی
اصفا ایتمز ایه واقع حالده اول جهل و حق ایه
یعنی صفت ادبار ایه متصفدر. گفتار بدکردارانمای
عظام علمهم السلامك بند و نصیحتی قبول ایتمز بکندن
عظیم بالاره گرفتار اولدقلری قرآن کریمده بیان
پیورلشدر. منقولدرکه بهلول دانا قدس اه سره
الاعلی مزارلکدن بر مقدار فنا کیمی کنوروب
یازارده ایکی بولك ایدوب برشی فروخت ایدر.
شکلنده اوتوروب سؤال ایدنلره قضا صانارم
پیوردیلر نه استرسن دینلره شونلر بر بوله
شونلر بیک التونه دیو پیورلر ایدی. بوقالرك
بونلردن فرقی ندر دینلره بوقنار پند و نصیحت
قبول واصفا ایدنلرك قنایسدر بونلر اصفا ایتملرك
قنایسدر لك ایچون بونلر بیک التونه و بونلر
بر بوله دیو جواب پیوردیلر مرادشیریلری
نصح قبول ایتمك اهم و الزم اموردندر.
هرکه پند دوستان نکند قبول
در حقیقت مدبرست آن بوالفضول

مسح

مسح علی الخنثین بوبلده علمای مالکیه
نزدنده ایکی قول وارددر بری مطلق جوازی،
دیگری مسافره جائز اولوب مقیمه جائز
اولدیندر. این حاجب دخی بوکا جزم ایتمشدر
سائر مجتهدین رحمهم الله تعالینك مذهبلرده مطلق
جوازیدر. ابن المنذر رحمه اه علیه خنثین اوزره
مسح ایتمکمی یوخه یقامقمی افضل اولدینقده
علمائك اختلاف ایتمکدری بیان ایتمکه برابر
اختیار ذاتیرینك ایه مسحک افضلینقده
اولدینقی بیان پیورمشلردر. شوجهتدنکه مسحی
طمن ایدن اهل بدعت و خوارج و روافضدن کیم
ایسه آنلره قارشو مخالفك حاصل اولسی

ایچونددر. علمای شافعیهدن امام نووی مسحی
ترك ایتمکه برابر یقاممك اصل اولدینقی بیان
و ایضا پیورمشلردر. زیرا مسح ترك اولنما ایدر.
مسح ایه اکتفا ایدنلر (وارجلکم) قولك
ظاهرینه نظر ایدوب انی تمسك ایدنیار یعنی
جر ایه اولان قرائت اوزره (و امسحوا
برؤسکم) قولنه معطوف اولوب رجلی دخی رأس
کی مسح ایه اکتفا ایدنیار. اهل ظاهر هر ایکسینك
استعمالنده اتفاق ایتمشدر (ارجلکم) نصب ایه
قرائت (و ایدیکم) لفظنه عطف اولمشدر.
برقوله کوره اشبو آیت جالبده اولان مسح
خنثین اوزرینه مسحک مشروعیته محمولدر جرایله
قرآنده مسح علی الخنثین نصب ایه قرآنده غسل
علی رجلین اقتضا ایدر. حمزه و کسائی قرآنلرده
اشبو آیت جالبه جر ایه واقع اولمشدر. مغیره
رضی اه عنه حضرت فخر عالم افندیمر حضرتلریله
تبوك قضاسنده بولندقلری ائشاده روایت ایدرلرکه
بركون صلاة فجردن مقدم حضرت فخر کائنات
صحرا جانبته عزیمت پیوردیلر جناب فخر رسالتك
ابدست اله جقلری حس ایتمکدن ارققلری
صره بر ابریق کتوردم ابدست اله جقلری ائشاده
ارقمشده برصوف جه وار ایدی قوللری
صیغه مقی ایستدی یکلری طار اولمشندن قوللری
صیغاه مدی هان ید سعادتلری ایچویه چکوب
مذکور جهنك التندن قوللری طیشاری به
چقاروب بیقادقدن صکره مبارک الله عمامه
اوستندن مسح ایتمیلر ایانغده کی جندکدری
جقارمق ارزو ایتمکده واقف عالم لاهوت
افندیمر براق طورسون بن انلری طهارتله کیمشدم
دهرک اوزرلرینه مسح ایتمیلر اندن صکره دوه لره
را کب اولوب محل مقصوده عازم اولدق . . !

امام ترمذی ینه مغیرهدن روایت ایدرکه
(انه صلى الله عليه وسلم مسح علی الخنثین علی
ظاهرها) دیمشدر. ینه اندن مرویدرکه جناب
پیغمبر خنثین اوزرینه مسح ایتمدی. بن (نسبت)
دیم یعنی اونونك یارسول الله (بل انستنسبت
بهذا امری ربی عز وجل) پیورمشلردر یعنی
بلکه سن اونونك بن بونی قصده ایدرم ربم بکا
بونى امر ایتمدی دیمکدر. ابو داود واحد
اوله جه روایت پیورمشلردر. امام احمد و بخاری
عروبن امیه الضمیریدن روایت ایتمیلرکه (رایه
علیه الصلاة والسلام یمسح علی عمامته و خنثین)
پیورمشدر یعنی کوردیم جناب پیغمبر عمامه سی و خنثی
اوزره مسح ایلردی دیمشدر. امام مسلم برروایتده
حضرت علی بن ابی طالب رضی الله عنه (جمل
صلى الله عليه وسلم المسح علی الخنثین ثلاثة ایام
ولیا لهن للمسافر و یوما ولیة للمقیم) پیور-
مشلردر. حاصی پیغمبر من خنثین اوزرینه مسح

ایتمکی مسافرا یچون اوج و مقیمه بركون رخصت
پیوردی دیمك اولور .

شکر

شکر ایتمك نعمتك زواننه سیدر. منقول
درکه موسی علیه السلام مناجات ایچون طور-یتیه
کیدرکن اغنیدن بری نیاز ایدرکه یا بای الله مالی
قویه حق یرم یوقدر جنب کبریه رجایله غیری
بکا مال و برمسون و فقرا دن بریسی دخی ستر
عورت ایدم چك بر شیشه مالک اولما قله قوم ایه
سترایدوب یا کیم حاله نظرو مرحمت ایه دنیا قندن
ستر عورت ایدم چك بر شیشه مالک دگم بکا
مولای متعال بر مقدار دنیا قی احسان ایتمون
دیونیا ز ایلدی موسی علیه السلام طوره واردقده
بمدالمکاله بونلرك مشورتی عرض پیوردقده
جناب واهب لم یزل پیوردیکه غنی اولانه سوبله
شکری ترك ایتمون و فقیر اولانه سوبله شکر
ایتمون موسی علیه السلام اولاغی اونك خانه
اقشامه قریب تشریف پیوردی کوردیکه قوللری
و چوبانلری قبولاردن سود صغارلر اولغی موسی
علیه السلامی کورمه سیله استقبال ایدوب تعظیم
ایله بر محله ایقاد ایلدی موسی علیه السلام
پیوردیکه سنك مرادیکی جناب رب العززه عرض
ایلدیم شکر ایتمون مالی نقصان اولور پیوردی
استر ایسك مولا و یرم-سون شکر ایتمه نقصان
اولور دینچه اول غنی ادم بوله دری اراسندن
لین صافی احسان ایابن معطی حقیقی به نیجه شکر
ایتمیم صد هزار شکرلر اولسون دیدکده سود
صاغلان قاب ایچنده اولان لین ایه اتونه منقلب
اولدی .

بعده فقیرك یاشنه واروب سنك امانتکی
ربکه سوبلدم شکر ایتمون بندنخی اکا و یریم
دیدکده نیه شکر ایدیم نیم تم وارکه شکر وحد
ایلیهم دینچه بر روز کار شدید نمایان اولوب
درعقب اوزرندن ستر ایلمدیک قوملری پریشان
ایلیوب مکشوف الموره قلدی مکر بو درجه
فقیرك بتری و ارامش نقوذ بالله تعالی من الکفران
فی کل حین و آن

شکر ناکردن زوال نعمتست
بهره شاکر کن نعمتست

حل طعام

شقی اولان کیمسه اوج علامت ظاهردر
اگر بو علامت ثلثه وار ایه شقیدر دیو سوبله
اولیکسی داغما احققتدن حرام لقمه اکل ایدر
و حلالیه لقمه جستجو ایتمز کرچه مذهبه
حرام لقمه دخی رزقدر لکن مولای متعال
قولنك رزقی حرامدن و یرمسی ابو علامت

دکادر زیر بود که بری حرامیدن حفظ ایدر
نته نیم قرآن کریمه حضرت یوسف علیه السلام
حقنند (کذاک لنصرف عنه السوء والفحشاء...)
بیورمشدر . فاتح سلطان محمد خان غازی
حضرتاری ایله آق شمس الدین حضرتاری
پلاو رلر ایش سلطان محمد بیورمشدرکه سزک
ولی اولدیکزه شه به یوقدر بو طعماده شهیم
واردر ولی دخی شه لوططامی یز بونک توفیق بیجه
اولور . حضرت شیخ قدس سره بیورمشدرکه بو
طعامک ایچندن الله تعالی حلالی بکاو حرامی سکا
یدر مکه قادردر . سلطان محمد خان حضرتاری
بیورمشدرکه حلال طاتلو اولور سنک اوککنندن
یهلم دیوب پلاو صحافی چورمشدر . حضرت
شیخ قدس سره تبسم بیورمشدر . سلطان محمد
نیچون کولدیکنز بیورمشدر جوابنده سبحان الله
قرنم آج ایدی و اوکیمده حلال قالدی ایدی
ترک ایدمک ایدم جناب حق شیخ قرتی
طیورسون دیو حلالی اوکیمه تصریف ایدی
بیورمشدر .

هست ظاهره علامت درشقی
میخورد دائم حرام از احقی

قسم منظوم

بی بیمار عصیان ایدی غفلت یا کریم الله
سکا قالدی ایشم سندن عنایت یا کریم الله
دروغم رتف وتاب ایلدی صهای کستخی
تمام اولم عمر قریر خجالت یا کریم الله
کوز آچدرمن پیانی مصیبت شایسته در اولم
دمادم غرقه اشک ندامت یا کریم الله
سربازار قواد قومه بن زار و ناچاری
تهی دست عمل بی نقد طاعت یا کریم الله
کنه کارم کرم سندن ایدرک عفوکی درکار
که بنده هر جزایه وار لیاقت یا کریم الله
شب تاریک عصیان ایچره قالدیم عاجز وساهی
عجب خالم نوله روز قیامت یا کریم الله
ذلیل و یاغمال و خاکسارم راه عصیانده
ظہیر و دستگیر اول ایله شفقت یا کریم الله
پریان مجازیدن کچور توفیقی ایله
رفیق منزل خاص حقیقت یا کریم الله
خلاص ایت ماسوانک ظلمتندن ایلسون اشراق
درون تیره ده نور هدایت یا کریم الله
بکا برقطره دکرمی جهانی غرق ایدرکن هپ
نخستین موجه دریای رحمت یا کریم الله
امید اولدردم آخر اوله مهرایم ذکرک
سکا ایدمکده نسایم امانت یا کریم الله
بخده دفتر اعمالی طی ایله طومار ایت
بحق خاتم مهر نبوت یا کریم الله
سیه نامه سیه کا - و سیه رویم نظیم آسا
مرؤت قبل مرؤت قبل یا کریم الله

نظم
جانه جفا یا قیل وفا
یا درد کوندر یا دوا
خوشدر بکاسندن کلان
یا نازه کل یاخوددیکن
کسه جلالتکدن جفا
ایکسیده جانه صفا
کر باغ و کرستان اوله
کروصل و کرهران اوله
ای پادشاه لم یزل
ای لطیف بول قهری کوزل
کرک اغلات کرک کولدر
کرک دیرلت کرک اولدر
بوعاشق هم سکا قولدر
بوزغانده محمود افندی زاده
محمود بهجت

*
رتو نور هدایت نظم (قرآن) در بکا
حب فخر کائنات اقصای (ایمان) در بکا
هم کلامی اوکرده در مسم اصلمی تعریف ایدر
هر هجا بر غایت کبرای (فرقان) در بکا
بن اوزینت بخش ترکیب فنایم که همان
موجبات جزو و کل بالقوه برهان در بکا
کعبه علیای عشق سرتسر ایتدم طواف
مسکین لاهوت در عقلمده حیران در بکا
رشته نظام ایله هر جایه ویردم رنگ و بو
سیرکزار معانی لطف و احسان در بکا
کرچه (مدوحه) نظیره سونک آسان دکل
نیلیم تقلید اشعار جبر عنوان در بکا

بزرده آثار خدا طبع تراز
نفخ ازلی مخزن اسرار خطایز
شرکین چارلز بلیمز اعصاب ایله اعلال
عرفان آراز مستر متن کتابز
زادارمده متن متعاده بیکبائی

اسماعیل حق

*
الهی سر موجودک بیان کیم بیلدیرن کیمدر
نجلیات بی حدک کورن کیم کوسترین کیمدر
ظهور کون مواجه فیوضکدر سبب اما
اوفیضک منبع قدسک سجن کیم سجدرن کیمدر
مخیلدر وجودک دوره طفلیده عرفانک
فؤاد شمع تحقیقک یاقان کیم یاقدیران کیمدر
بیلورکن بند و کوپک ناصحک! عاشق کم هوشه
واروب دلداره بابک دق ایدن کیم ایتدیرن کیمدر
هو الاول والاخر والظاهر والباطن
طورورکن وادی جسته کیدن کیم کوندیرن کیمدر
بیانمز اولمی ممکنمی اوکر نمکده قصدک ، وار
سبق آدواری براق کور واران کیم وار دیران کیمدر

ذکی کشتی توحید ایچره عربان برمسافر سکه
بیاندی موجهیه کشتی سالان کیم صالدران کیمدر
اسکوبدن : پرلیلی
عثمان ذکی

براق اهل ربا صورتی معنایه بافت
باقیمک سبجه اسبابه - مایه بافت
اولمیک شادی دروز ایله مغرور صافین
حالی دریش ایدرک محنت فریادیه بافت
تبریک

ازمیرده یومی اوله رق انتشاره باشلایان
(مساوات) رفیق جدید می تبریک ایله موفقیات
بالحیر اولسنی جناب حقن دیرلز .
اسکوبده انتشاره باشلایان (مجاهده ملیه)
رفیق می تبریک و دوام انتشاری تمی ایدرز .
قسمتونیده (ظفر) نامیه بر غزیه نک انتشاره
باشلادیغنی کمال ممنونیتله خبر الدق جناب حق
موفق بالحیر ایلسون .
کیرم سونده قاولاق نامیه بر مزاج غزیه سی
نشر ایدمک باشلانمشدر . رفیق مزک دوام وانتشار
رینی تبریک ایلرز .

اعتذار

یکینکی نسخه مزده وجوب غسلک دلیل
طرزنده یازلق لازمکورکن سهو مرتب اوله رق
غسلک واجب اولسنک دلیلی دنیش اولمغه
تصحیحی ایله بیان معذرت ایلرز .
ایوبده اسماعیل حق افندی به
غزیه مزک مسلمانکده موافق اولوب منظوما
واقع اولان معاونت تحریریه لرینک منشور آده
دریغ بیورلیه جنی امید ایدرز .
اسکوبده سری افندی به
غزیه مزه معاونت تحریریه ده بولنکری
رجا ایلرز .

عثمانی - ایتالی محاربه سی

رسومات مدیر عمومی . دارالفنون حقوق
شعبه سی هیئت معلمین رئیس حسن سری بک
طرفندن بالاده کی برنامه ایله بر تألیف مجمل
وجوده کتوریلرک ساحه آرای انتشار اولمشدر
اثر مذکورده حقوق دول نقطه نظر نیجه . ایتالی
حکومتک دولت عثمانیه علیه آجیدنی محاربه
حاضرده هم اسباباً حقمر اولدینی . همده
حرکات عسکریه سنده حقوق دول خارجه چیقدینی
ودولت صفتیه عهده سینه ترتیب ایدن باشایچه
وظائف ایشادن نکول ایلدیک و حقوق دول
عثمانیه تعرض ایتدیک باجمه دلائل و براهین
قطعیه و صریحه سیه کوسرتلشد . مؤلف مومی .
الیهک بوباده کی مختاری شایان تشکرات و تقدیرات
در .

صاحب امتیاز حسن کاظم
مدیر مسئول

نجم استقبال مطبعه سی